



*Leven in vrijheid
door de Geest*

*Toelichtende
verklaring
op de*

brief aan de GALATEN

J.E. van den Brink

Copyright©2016 Rhemaprint
Brief aan de Galaten / J.E. van den Brink
Ondertitel: Leven in vrijheid door de Geest
Uitgave: Rhemaprint, Ridderkerk
ISBN-13: 978-90-6261-549-0
NUR 707
Trefw.: Geloofsopbouw
1e druk: februari 2016

J.E. van den Brink

Toelichtende verklaring op de

Brief aan de GALATEN

*Leven in vrijheid
door de Geest*

VOORWOORD

Bij zijn overlijden in 1989 liet 'broeder' J.E. van den Brink een onafgemaakt manuscript achter: een tekst-voor-tekst-verklaring over de brief van Paulus aan de Galaten. Dit is jarenlang 'op de plank' blijven liggen. Meerdere malen kreeg Rhemaprint het verzoek om ook dit Bijbelcommentaar uit te brengen. Andere projecten vroegen echter om voorrang, zoals het op internet publiceren van al zijn eerdere boeken via www.rhemaprint.nl en van alle jaargangen van het blad 'Kracht van Omhoog' op www.krachtvanomhoog.nl. Ook werden eerder uitverkochte boeken weer beschikbaar gemaakt via 'printing on demand'.

Het past in de visie van het bestuur om te zorgen dat het werk van deze pionier van het 'Volle Evangelie' beschikbaar en toegankelijk blijft, gebruik makend van de hedendaagse techniek. Deze ontwikkeling zou ongetwijfeld de goedkeuring van de auteur hebben gekregen. Hij geloofde immers dat 'dit evangelie' over de hele wereld zou gaan (*Mattheüs 24:14*). Nu, meer dan honderd jaar na zijn geboorte en meer dan vijftwintig jaar na zijn heengaan, achten we de tijd rijp om ook dit boek, over de brief van Paulus aan de Galaten, te publiceren.

Een moeilijkheid bij het uitbrengen van dit boek is het feit dat het niet 'af' was toen de schrijver overleed. Van Galaten hoofdstuk 1 tot en met hoofdstuk 4 vers 15 waren de aantekeningen al volledig uitgewerkt. Maar vanaf hoofdstuk 4 vers 16 beschikken we alleen over de korte aantekeningen. We stonden voor de keuze om het commentaar uit te brengen in de bestaande vorm, of te proberen de tekst verder uit te werken. We kozen voor het eerste, omdat niemand Van den Brink in zijn kenmerkende stijl kan nabootsen. Ook inhoudelijk zou het lastig zijn om na te gaan hoe hij zijn gedachten verder zou hebben uitgewerkt. Zoals er van sommige componisten 'onafgemaakte' symfonieën zijn, zo is dit boek dus ook een postuum, onafgemaakt werk, maar daardoor niet minder lezenswaardig voor diegenen die het gedachtegoed van de auteur een warm hart toedragen.

VOORWOORD

De brief aan de Galaten werd niet gepubliceerd in het tijdschrift 'Kracht van Omhoog', zoals dit met andere commentaren wel het geval was. Van den Brink had de gewoonte om de tekst-voor-tekst-verklaring eerst in het kort op te schrijven. Deze notities werden dan gebruikt bij de plaatselijke Bijbelstudies en bidstonden. Later werden deze werkaantekeningen verder uitgewerkt tot de definitieve boekvorm. Het karakter van dit Bijbelcommentaar ademt daarom nog steeds de oorspronkelijke doelstelling: de opbouw van de gemeente. Het is niet primair bedoeld als voer voor theologen, maar als geestelijke voeding voor de gelovige die meer wil weten over de leer van het Koninkrijk der hemelen. Van den Brink zelf pleegde te zeggen dat het niet gaat om het evangelie *over* Jezus, maar om het evangelie *van* Jezus. Ook bij de uitleg van de Galatenbrief is dit evangelie het uitgangspunt van de auteur.

In dit commentaar zal men weinig verwijzingen tegenkomen naar andere auteurs. Niet dat Van den Brink geen gebruik maakte van andere bronnen – hij was als bevoegd godsdienstleraar en verwoed lezer goed op de hoogte van de kerkgeschiedenis en de theologie. Bij het schrijven van het Bijbelcommentaar gaf hij er echter de voorkeur aan om Bijbel met Bijbel te vergelijken. Zijn overtuiging was dat het Woord zelf de 'sleutels van het Koninkrijk der hemelen' bevatte. Vanuit deze gedachte kon hij vaak de platgetreden paden van de traditionele uitleg verlaten, waarbij hij de tekst vooral vanuit het perspectief van de geestelijke wereld probeerde te lezen.

Ter wille van de leesbaarheid was het nodig de tekst enigszins te 'hertalen'. Zo verdween hier en daar de tweede naamval, behalve in uitdrukkingen als 'het Koninkrijk der hemelen' en 'machten der duisternis', die zo kenmerkend waren voor het taalgebruik van Van den Brink.

Een ander voorbeeld is de term 'hemelse gewesten', dat een kernbegrip was voor Van den Brink en niet is vervangen door termen als 'hemelsferen' of 'hemelse regionen'. Deze termen zijn rechtstreeks afkomstig uit de Statenvertaling en de NBG-vertaling uit 1951, waar de auteur meestal uit putte.

Het doel van dit werk is 'diepgaande' Bijbelstudie. Daarom zijn er talloze verwijzingen in de tekst opgenomen, zodat de lezer in

VOORWOORD

staat wordt gesteld om de tekst zelf op te zoeken, eventueel gebruik makend van een andere vertaling, om na te gaan 'of deze dingen zo waren' (*Handelingen 17:11*). Voor de citaten is gebruik gemaakt van de Bijbelvertaling van het Nederlands Bijbelgenootschap uit 1951.

*Hans Bronsveld,
voorzitter Rhemaprint*

januari 2016

*“Opdat wij waarlijk vrij zouden zijn, heeft Christus ons vrijgemaakt.
Houdt dus stand en laat u niet weder een slavenjuk opleggen.”*

(Galaten 5 :1)